



**Municipalité du Canton de Havelock**  
481, route 203, Havelock, Québec J0S 2C0  
Téléphone: 450-826-4741 télécopies: 450-826-4800  
[admin@mun-havelock.ca](mailto:admin@mun-havelock.ca)

---

## AVIS PUBLIC - DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

### Second projet de règlement no 251-12 modifiant le Règlement de zonage no 251 afin de préciser les usages de la zone I-105

---

Aux personnes intéressées par le second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage no 251 afin de préciser les usages de la zone I-105.

**AVIS PUBLIC** est donné de ce qui suit :

1. Faisant suite à la consultation écrite tenue entre le 15 et le 30 septembre 2021, le Conseil municipal a adopté à sa séance tenue le 4 octobre 2021 le premier projet de Règlement 251-12 modifiant le Règlement de zonage numéro 251 afin de préciser les usages de la zone I-105.
2. Ce second projet de règlement contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées afin que le projet de règlement soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités;
3. *Une demande relative aux articles suivants ayant pour objet respectivement :*

Art. 2 et 3	De modifier les usages de la classe d'usage Extraction afin que les usages suivants à l'exclusion de tout autre usage soit autorisé : a) Carrières; b) Sablières et gravières; Activités de concassage, de tamisage, d'ensachage et d'entreposage; d) Taille et coupe de matériaux consolidés; e) Montage et assemblage de pièces architecturales, sculpture et finition.
-------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Peut provenir de la zone I-105 et de toute zone contiguë à celle-ci, soit la zone AF-108, afin que le règlement qui contient l'une de ces dispositions soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone où les constructions ou les usages autorisés ne sont plus les mêmes et d'où provient une demande, ainsi que de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande, à la condition qu'une demande provienne de la zone à laquelle elle est contiguë.

4. *Une demande relative aux articles suivants ayant pour objet respectivement :*

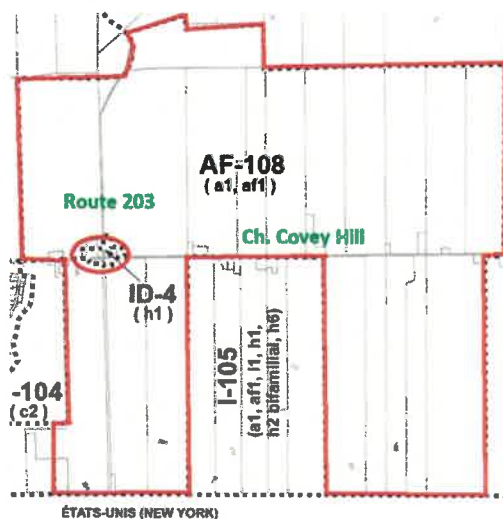
Art. 5 e)	Permettre à titre d'usage additionnel les activités de concassage, de tamisage, d'ensachage et d'entreposage.
-----------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*M.V.*

Art. 5 f)	Permettre à titre d'usage additionnel la taille et la coupe de matériaux consolidés.
Art, 5 g)	Permettre à titre d'usage additionnel le montage et l'assemblage de pièces architecturales, sculpture et finition.
Art. 6 (27)	Permettre à titre accessoire du groupe d'usage « Industrie » les activités de pesée dans les cours et marges latérales (15m) et dans les cours et marge arrières (10m).
Art. 6 (28)	Permettre à titre accessoire du groupe d'usage « Industrie » l'entretien des véhicules et équipements mécaniques reliés à l'exploitation dans les cours et marges latérales (15m) et dans les cours et marge arrières (10m).
Art. 6 (29)	Permettre à titre accessoire du groupe d'usage « Industrie » salle de montre et vente dans les cours et marges avant (30m), dans les cours et marges latérales (15m) et dans les cours et marge arrières (10m).

Peut provenir de la zone I-105 et de toute zone contiguë à celle-ci, soit la zone AF-108, afin que le règlement qui contient l'une de ces dispositions soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle le règlement s'applique, ainsi que de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande.

5. Description des zones visées :



6. Les personnes désirant faire une demande afin que le projet de règlement soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter peuvent faire parvenir leur demande par écrit à la Municipalité.

7. Dans le contexte de la pandémie de la COVID-19, des demandes distinctes provenant de personnes intéressées d'une même zone et totalisant le nombre requis de signatures requis pour cette zone seront recevables.

8. Les demandes doivent être transmises par l'un ou l'autre des moyens suivants :

Par courriel : [dq@mun-havelock.ca](mailto:dq@mun-havelock.ca)

Par la poste : Hôtel de Ville d'Havelock  
A/S Mylène Vincent  
481, route 203, Havelock Québec J0S 2C0

Par télécopieur : 450 826-4800

9. Les demandes, que ce soit par pétition ou de manière individuelle, devront être reçues au plus tard le 20 octobre 2021 à 23 h 59. Si la demande est transmise par la poste, elle devra être reçue au plus tard le 20 octobre 2021, indépendamment des délais postaux.

10. Pour être valide, toute demande doit :

- a) indiquer clairement la disposition qui fait l'objet de la demande;
- b) indiquer la zone d'où la demande provient;
- c) mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite;
- d) être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le 13 février 2021;
- e) être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles, si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

11. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus en téléphonant à la municipalité d'Havelock, au 450-826-4741.

12. Pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité ou, selon le cas, de la zone d'où une demande peut provenir, la personne doit à la date de référence, soit la date de l'adoption du second projet de règlement soit le 4 octobre 2021:

- a) être une personne physique domiciliée dans une zone d'où peut provenir une demande et, depuis au moins six (6) mois, au Québec;
- b) être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle;
- c) ne pas avoir été déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse;

OU

- a) être une personne physique ou morale qui, depuis au moins douze (12) mois, est :
  - i. propriétaire unique d'un immeuble situé dans une zone d'où une demande peut provenir, à la condition de ne pas être domiciliée dans cette zone;
  - ii. occupante unique d'un établissement d'entreprise situé dans une zone d'où une demande peut provenir, à la condition de ne pas être domiciliée ni propriétaire unique d'un immeuble situé dans cette zone;


- iii. copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupante d'un établissement d'entreprise situé dans une zone d'où une demande peut provenir, à la condition d'avoir été désignée au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants.

Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires : être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants, comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire le cas échéant. Cette procuration doit être produite avant ou en même temps que la demande.

Condition supplémentaire au droit de signer une demande par une personne morale : avoir désigné, parmi ses membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui, à la date de l'adoption du second projet de règlement, est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter selon la loi. Cette résolution doit être produite avant ou en même temps que la demande.

13. Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au bureau de la municipalité durant les heures normales de travail ou par courriel à [dq@mun-havelock.ca](mailto:dq@mun-havelock.ca)
14. Toutes les dispositions de ce second projet de règlement n'ayant fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.
15. Le second projet de règlement n° 251-12 peut être consultés à l'hôtel de Ville au 481, route 203, Havelock Québec J0S 2C0 du lundi au jeudi de 9h à 12h et de 13h à 15h et le vendredi du 9h à 12h.

Havelock, ce 12 octobre 2021



---

Mylène Vincent  
Directrice générale et secrétaire-trésorière

---

## PUBLIC NOTICE - REQUEST TO PARTICIPATE IN A REFERENDUM

### Second draft by-law no 251-12 amending Zoning By-law no 251 in order to specify the uses of zone I-105

---

To those interested in the draft by-laws amending Zoning By-law no. 251 in order to specify the uses of zones H-101 and I-105.

**PUBLIC NOTICE** is hereby given as follows:

1. Following the written consultation held between September 15 and 30, 2021, the Municipal Council adopted at its meeting held on October 4, 2021 the second draft By-law 251-12 amending Zoning By-law number 251 in order to specify the uses of the H-101 zone.
2. This second draft by-law contains provisions which may be the subject of a request from interested persons so that the draft by-law is submitted to the approval of those qualified to vote in accordance with the Elections Act. and referendums in municipalities;
3. A request relating to the following articles having as their object respectively:

Art. 2 and 3	To modify the uses of the Extraction use class so that the following uses to the exclusion of all other uses are authorized: a) Quarries; b) Sand and gravel pits; Crushing, screening, bagging and storing activities; d) Sizing and cutting of consolidated material; e) Mounting and assembly of architectural pieces, sculpture and finishing.
--------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Can come from zone I-105 and any zone contiguous to it, namely zone AF-108, so that the by-law which contains one of these provisions is submitted for the approval of the persons qualified to vote of the zone where the constructions or the authorized uses are no longer the same and from which a request originates, as well as those of any contiguous zone from which a request originates, on the condition that a request comes from the zone to which it is contiguous . (art. 130 para. 4)

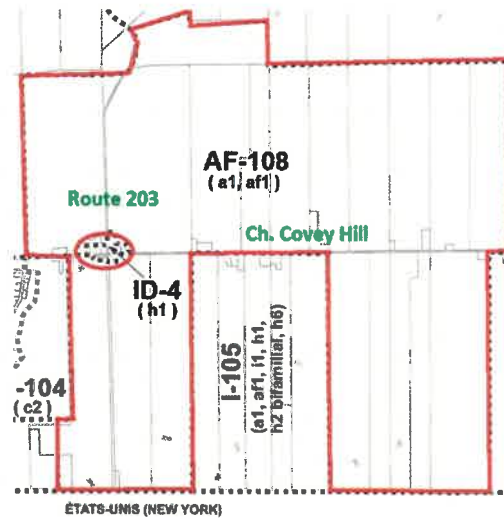
4. A request relating to the following articles having as their respective object:

Art. 5 e)	Allow as an additional use the activities of crushing, sifting, bagging and storing.
Art. 5 f)	Allow as an additional use the sizing and cutting of consolidated materials.
Art, 5 g)	Allow, as an additional use, the mounting and assembly of architectural pieces, sculpture and finishing.
Art. 6 (27)	As an accessory for the "Industry" use group, allow weighing activities in yards and side

	margins (15m) and in yards and rear margins (10m).
Art. 6 (28)	Allow, as an accessory for the "Industry" use group, the maintenance of vehicles and mechanical equipment related to operation in yards and side setbacks (15m) and in yards and rear setbacks (10m).
Art. 6 (29)	Allow as an accessory for the "Industry" showroom and sales group in yards and front margins (30m), in yards and side margins (15m) and in back yards and margins (10m).

Can come from zone I-105 and any zone contiguous to this one, that is to say zone AF-108, so that the by-law which contains one of these provisions is subjected to the approval of the persons qualified to vote of the zone to which the regulation applies, as well as those of any contiguous zone from which a request originates (art. 130 para. 5).

5. Description of the concerned zones :



6. Persons wishing to make a request for the draft by-law to be submitted for the approval of the qualified voters can send their request in writing to the Municipality.
7. In the context of the COVID-19 pandemic, separate requests from interested persons from the same zone and totaling the required number of signatures required for that zone will be admissible.
8. Requests must be transmitted by one of the following means:

By email: dg@mun-havelock.ca

By mail: Havelock Town Hall  
A / S Mylène Vincent  
481, route 203, Havelock Quebec J0S 2C0

By fax: 450 826-4800

*mw*

9. Requests, whether by petition or individually, must be received by October 20<sup>th</sup>, 2021 at 11:59 p.m. at the latest. If the request is sent by mail, it must be received by October 20<sup>th</sup>, 2021 at the latest, regardless postal delays.
10. In order to be valid, any request must:
  - a) clearly indicate which provision is the subject of the request;
  - b) indicate the zone from which the request originates;
  - c) state the zone in respect of which the request is made;
  - d) be received at the municipal office no later than February 13, 2021;
  - e) be signed by at least 12 interested persons from the zone where it comes from or by at least the majority of them, if the number of interested persons in the zone does not exceed 21.
11. Information to determine which interested persons have the right to sign an application under each of the provisions of the project can be obtained by calling the Municipality of Havelock at 450-826-4741.
12. To be a qualified voter having the right to be entered on the referendum list of the municipality or, as the case may be, of the zone from which a request may originate, the person must, on the reference date, either the date of adoption of the second draft regulation is October 4, 2021:
  - a) be a natural person domiciled in a zone from which a request may originate and, for at least six (6) months, in Quebec;
  - b) be of full age, a Canadian citizen and not be under curatorship;
  - c) not have been convicted of an offense constituting a corrupt electoral practice;

OR

- a) be a natural or legal person who, for at least twelve (12) months, has been:
  - i. the sole owner of a building located in a zone where a request may come from, on condition that he is not domiciled in that zone;
  - ii. sole occupant of a business establishment located in a zone where a request may come from, provided that they are not domiciled or the sole owner of a building located in that zone;
  - iii. Undivided co-owner of a building or co-occupant of a business establishment located in a zone where a request may come from, provided that it has been designated by means of a power of attorney signed by the majority of the co-owners or co-occupants.

Additional condition for the undivided co-owners of a building and the co-occupants of a place of business: to be designated, by means of a power of attorney signed by the majority of the co-owners or co-occupants, as the one who has the right to sign the application in their name

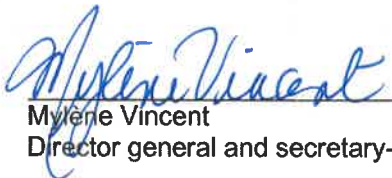
AMV.

and to be entered on the referendum list, if applicable. This power of attorney must be produced before or at the same time as the request.

Additional condition to the right to sign an application by a legal person: to have designated, from among its members, directors and employees, by resolution, a person who, on the date of the adoption of the second draft by-law, is of full age and a Canadian citizen, who is not under curatorship and who is not affected by any incapacity to vote according to the law. This resolution must be produced before or at the same time as the request.

13. Information making it possible to determine which interested persons have the right to sign an application can be obtained at the municipal office during normal working hours or by e-mail at [dq@mun-havelock.ca](mailto:dq@mun-havelock.ca)
14. All the provisions of this second draft by-law that have not been the subject of any valid request may be included in a by-law which will not have to be approved by the qualified voters.
15. The second draft by-law n ° 251-12 can be consulted at the Town Hall at 481, route 203, Havelock Quebec J0S 2C0 from Monday to Thursday from 9 am to 12 noon and from 1 to 3 pm and Friday from 9 am to 12 noon.

Havelock, October 12<sup>th</sup>, 2021

  
Mylene Vincent  
Director general and secretary-treasurer